

“海外中国丛书”收录有关晋、唐、宋三代

美国米芾研究专著中译出版

本报记者 竺伟
本报通讯员 犀犀

在江苏人民出版社“海外中国研究丛书”步入36岁的2024年，思库推出全新的“海外中国研究丛书·艺术系列”。

艺术系列首批推出的作品聚焦于中国书法史上的三位巨匠——米芾、颜真卿和王羲之，以及明初官窑和水墨画代表性题材墨梅。目前出版的3本新书主人公——这3位书法巨匠均与镇江有关。

据了解，“书圣”王羲之的岳父郗鉴家在京口，著名的成语典故“东床坦腹”就发生在唐颖山（今京口区京口饭店），载入《世说新语》。郗鉴本人是行楷妙手，其子女郗昙（王献之的岳父）和郗璿（王羲之妻）都擅长书法。颜真卿的楷书精品《唐茅山紫阳观玄静先生碑》，原在句容茅山玉晨观，明代毁于大火，幸有拓本传世至今。颜真卿遇难后，其家族将其安葬在润州句容县虎耳山（墓地在句容市行香镇）。米芾不仅生活、归宿于镇江，而且在镇江城内外留有多处遗迹、典故。镇江丹徒还为米芾建了一座40.5公顷的书法主题公园。

20世纪下半叶以来，随着对中国文化了解的深入，很多研究中国艺术史的学者开始关注中国书法及其历史，也有数量不是很多但颇为可观的研究成果。在欧美学界集中研究米芾其人其艺的著作很少。最早的是德国学者雷德侯，著作有《米芾与中国书法的古典传统》（1979，普林斯顿大学出版社），有中译本，许爱民译（2008，中国美术学院出版社）。

美国学者石慢的《穿越历史，全方位还原一个真实的米芾和他的书法世界》是西方学者研究米芾的力作，也是海外米芾研究领域第二本被译成中文的学术专著。入选第三届行读图书奖6月书榜。

全书导论“海岳庵之奇景——风格与中国艺术家”以较大篇幅描写米芾往来、居住40年城市的环境和人文历史。

“在江苏南部镇江市的扬子江南岸有一座山丘，名为北固山。虽然北固山的海拔只有区区190英尺，然而，它为俯瞰镇江这座城市和浩荡

奔流的长江提供了开阔的视野。游人通常从镇焦路进入，穿过令人愉悦的林荫道，会不由得在一座始建于十一世纪的铁塔（卫公塔）前面驻足一会儿。继续往前走，就到了肃穆庄严的甘露寺。寺庙旧日的辉煌已不复存在，然而细心的游客们在读过今日寺庙管理者所建的信息牌之后，或许可以遥想往昔宏伟的殿堂，其中装饰着六、七世纪艺术大家张僧繇和吴道子创作的壁画；在他们心中也不难描画出这样的场景：当时，中国诸多备受尊崇的骚人墨客，也曾如今天的游客一样登上北固山，来欣赏这般壮观的景象。”

有一位学者和官员当年也经常登临北固山来探究这番奇景，他就是米芾（1052—1107/1108）。米芾身处中国文化成就最高的时代之一，他精于书法艺术，其言行之古怪癫狂也是远近闻名。北宋时期（960—1127），镇江被称作润州，这里曾是米芾的定居地。米芾在北固山西麓甘露寺下修建了一处宅院。根据同时代人记述的一段非常有名的轶事，米芾是用一块研山石而非金钱，从一位文人收藏家那里交换了这块宅基。用于交换的研山石状如山峦，上有三十六个山峰，曾为五代时期南唐后主李煜（937—978）所有。米芾为所建宅院题写了“天开海岳”四字，并将其命名为“海岳庵”，皆因此处可一览山川风光之胜。米芾之子米友仁（1074—1151）所作的一幅画中保存了在镇江东面一座山上重建的旧居的大致样貌，以及

居所中可俯瞰到的风光。

导论译文曾在《东方艺术：书法》2017年6月下半月发表（译者李昕）。除导论外，正文第三章有一小段文字：十一世纪八十年代，江南美景与晋人遗风的结合让米芾找到安家之所。此后他还会继续辗转他处，但现在毕竟有个地方能够让他回归了。他此时唯一要做的就是选择润州，也就是现在的镇江，作为他生活家园的中心。润州位于大运河与长江交汇处，地理位置优越，在十一世纪晚期是一个繁荣的经济与文化中心。此外，它是一个美丽的城市，面向长江的一面有焦山、金山两座岛屿，南部又有起伏环绕、林木蓊郁的山丘，绵延至城市之中。米芾选择了润州，从某种意义上说，以这里作为栖息之处让米芾能够探寻更广阔的天地。

作为一本艺术评传式的专著，全书既按年代叙事又具有主题性，分析谨慎入微，兼顾书法作品的内容与书体风格，将米芾书法稳固地置身于北宋历史发展的脉络中。与此同时，作者以米芾同他生前身后书法艺术史的关系来诠释了“书法”这种最具中国特色的艺术形式。认为“如果熟悉中国及其传统文化的传承，我们就不会质疑米芾万世不凋的地位，也就不会对存世的大量米芾遗风和遗迹感到惊讶。”

石慢（Peter Charles Sturman），美国汉学家，1989年在耶鲁大学获博士学位，博士论文《米友仁与文人传统的传承：水墨的维度》。现为加州大学圣芭芭拉校区艺术与建筑史系教授。他的研究兴趣集中在北宋文人文化及其直接影响，曾发表了大量有关古代到近现代的各种文字与图像关系研究。他的代表著作有《米芾：风格与北宋的书法艺术》（耶鲁大学出版社，1997），《招隐：十七世纪中国的诗画与政治》（圣芭芭拉美术馆，2012），以及共同编辑《浙江大学艺术与考古集刊：宋画研讨会论文集》（2017）。

《米芾：风格与中国北宋的书法艺术》是石慢完成“小米”研究后的“大米”研究著作。原著出版于1997年。作者在中译本序言中谦虚地说“这本书在很多方面体现出我作为一名初出茅庐的中国艺术史学者的身份。重新审视自己的旧作是令人警醒的，只

因作者难免会自我批评并认识到书中的不足之处。”

石慢1984年为研究米氏父子到镇江考察，采访了镇江本地学者陆九皋，书中不仅用了米芾父子许多有关镇江的诗文，论述了《瘞鹤铭》笔法源流，列举了元明清时代的镇江地方志记载佐证，还提到了同时代润州知州等地方官，镇江书家苏舜元、苏舜钦兄弟、蔡肇、翟汝文等。在导论部分，石慢尝试以《文心雕龙》中“风骨”话语来阐释米芾的艺术风格，强调米芾对于“风格的自觉意识，使得风格从无形的范畴脱离出来。”对于“米家山水”“米氏云山”中的“云雾”意象，石慢以西方“想象力和个人的在场”理论评说米友仁代表作《潇湘奇观图》中的“潇湘”不是潇湘交汇处，也不是润州居所，而是“卓尔不凡的山川”，作品主题“既非海岳庵也非润州的风景，而是一种私人的想象力”，他认为云雾的存在“意指自然的神秘”，说明米友仁“保留了山川云雾的神秘感，一如他意图保留从米芾那继承来米家眼力和想象力的独特性”。

海外中国研究的学术史关于书法的研究不多，米芾研究至少有三部专著，译者张荣芳、校译者祝帅高度评价这本书“把海外的米芾研究无论在方法和论上都推进到一个迄今无人能及的地位。”

《王羲之：六朝贵族的世界》（日本汉学家吉川忠夫著，陆帅译）从六朝宏观的时代背景出发，描绘王羲之的人生经历与生活世界、思想与信仰的整体面向，以此深入理解王羲之书法背后的历史内涵所在，展现了王羲之作为贵族、父亲、丈夫、朋友、道教徒等多重身份的鲜活人生和他所处的灿烂时代。

《中正之笔：颜真卿书法与宋代文人政治》（美国汉学家倪雅梅著，杨简茹译）就重点探寻颜真卿端庄大气、刚健雄厚书法风格被赋予的重要的道德意义和政治意义。书中展示了颜真卿不同人生阶段的代表作品，借此勾画出颜真卿书法艺术的生命轨迹，分析颜真卿的书法为何在北宋的士大夫间备受追捧和赞誉，进而探寻什么是书法风格中的政治以及书法如何被用来陈述政治观点。

